



To give someone a raspberry

ในทุกปีก่อนถึงวันประกาศผลรางวัลออสการ์ (*Oscar Awards*) หนึ่งวัน จะมีการประกาศผลรางวัล *The Golden Raspberry Awards* หรือ *the Razzies* ซึ่งจะมอบรางวัลยอดเยี่ยมในสาขาต่าง ๆ เช่น ภาพยนตร์ นักแสดง ผู้กำกับ บทภาพยนตร์ เพลงประกอบ ฯลฯ เรียกว่าเป็นรางวัลที่ตรงข้ามกับออสการ์โดยสิ้นเชิง ดังนั้นจึงไม่น่าแปลกใจว่า ขณะที่บรรดานักแสดงพากันตื่นเต้นที่ได้ไปปรากฏตัวบนพรมแดงในงานออสการ์ ในประวัติศาสตร์ของ *the Razzies* ซึ่งเริ่มมีการมอบรางวัลครั้งแรกตั้งแต่ ค.ศ. 1981 เป็นต้นมา มีดาราที่ไปรับรางวัลด้วยตัวเองเพียงสามคนคือ พอล เวอร์โฮเวน, ทอม กรีน และ ฮัลลี เบอร์รี่

สำหรับชื่อรางวัล *The Golden Raspberry Awards* นั้นมาจากสำนวน *to blow a raspberry at someone* หรือ *to give someone a raspberry* ซึ่งหมายถึงเสียงที่เกิดเมื่อเราห่อปากแลบลิ้น แล้วเป่าลมออกมา เราใช้สำนวนนี้เมื่อเราไม่ชอบสิ่งใดสิ่งหนึ่ง ตัวอย่างเช่น

- *The singing contestant was very discouraged as many of the people in the audience gave him a raspberry after his performance.*

ผู้เข้าประกวดร้องเพลงรู้สึกท้อใจเพราะผู้ชมจำนวนมากแสดงอาการไม่ปลื้มหลังจากที่เขาแสดงจบ

- *After being scolded by the old man, little Timmy blew a raspberry at him and ran away.*

เมื่อถูกชายชราดุ หนูน้อยทิมมีแสดงท่าไม่พอใจแล้ววิ่งหนีไป